

60.008/x

M.T.I.

Szerkeszti a Belföldi Főszerkesztőség

Szerkesztésért és kiadásért az MTI vezérigazgatója felel

Kiadja az MTI / Budapest I., Fém u. 5-7. 1426 Budapest / Pf.3. Tel.: 359-590 Telex: 22-4371

Belföldi hírek

s z e r d a

bb. 1. magyar könyvek sikere jerevánban - örmény irodalom magyarul

1/km/rj bc di

1980. június 4.

az ősi kulturájú örmény szovjet szocialista köztársaság fővárosában nagy sikerrel zárult a magyar könyvkiállítás. az első magyar könyvbemutató fogadtatásáról paál rózsza, a kulturális minisztérium kiadói főigazgatóságának helyettes vezetője, a kiállításon részt vett magyar delegáció vezetője nyilatkozott az mti munkatársának:

a csaknem kéthetes könyvbemutatón jereván lakói azokkal kötetekkel ismerkedhettek meg, amelyeket a magyar kultúra napjain moszkvában is kiállítottunk. a moszkvai kiállítás sikerét jól tükrözi, hogy több tizezren keresték fel a tárlatot, s hasonlóan nagy volt az érdeklődés a magyar könyvművészet, könyvkiadás értékei iránt jerevánban is.

/folyt. köv./

-1-

bb. 1. / magyar könyvek... 1. folyt./rj

- a kiadói politikánkban következetesen törekszünk arra, hogy a magyar olvasók mind teljesebben megismerhessék a szovjet gondolkodók, politikusok műveit, a soknemzetiségű szovjet irodalom klasszikus és modern értékeit, a szovjet tudomány és művészetek alkotásait. Örömmel jelezhetjük a baráti országban, hogy 1945-től napjainkig a szovjetunió népeinek nyelveiből 15 ezer fordítás jelent meg hazánkban, 92 millió példányban. a magyar olvasókhoz eljutó fordítások közül minden harmadik mű szovjet szerző munkája. változatlanul fontos feladatnak tartjuk, hogy a szovjetunió klasszikus és kortárs irodalmának egészét, műfajainak gazdagságát mind teljesebben mutassuk be. célunk, hogy minden értékes, szocialista eszmeiségű mű eljusson a magyar olvasókhoz, s a lefordított könyvek sora tükrözze a szovjet irodalom soknemzetiségű jellegét is, hiszen újabb és újabb kincseket fedeztünk fel, a szovjetunió népeinek irodalmában.

- az örmény irodalom és kultúra több jeles alkotása is a magyar nép kultúrájának közkincsévé lett már. a hazai olvasók megismerhették tüneményes népi ihletésű, folklór motívumokban gazdag költészetét: válogatott versei, „galambok temploma”, címen jelentek meg. ugyancsak hozzáférhetővé vált anyanyelvünkön az örmény népköltészet és a modern líra elemeit mestereink ötvöző avetik iszahakjan munkássága, és a fiatalon elhunyt parurj szevak egyéni hangú lírája, az örmény líra főbb állomásait, tendenciáit, népi forrásait tükrözte az „örmény költők versei”, című antológia.

az örmény művészek közül igen népszerű magyarországon a festő martirosz szarjan, ehhez a róla készült album is hozzájárult. a világhírű zeneszerző, hacsaturján zeneműveinek kötetei is számos alkalommal láttak napvilágot nálunk.

- közeli kiadási terveinkben is szerepel jelentős örmény művek, összefoglaló munkák közzététele. az európa kiadónál a népszerű „kistükör”, sorozatban készül „az örmény irodalom kistükre”, című kötet, és jegyse csarencnek, a szovjet-örmény irodalom egyik legnagyobb hatású alkotójának verseit is közreadjuk. /mti/

--

-2-

bb. 2. népdalversenyt rendez a rádió és a televízió

i/kj/rj bc di

1980. június 4.

a közelgő bartók- és kodály-centenárium alkalmából népdalversenyt rendez a magyar rádió és a televízió. utoljára tiz évvel ezelőtt hívta kamerák elé a népdal kedvelőit a televízió, ezúttal viszont a rádióval közös akciót hirdetnek. a versenyen a szólóénekesek kategóriájában azok a 16-45 év közöttiek vehetnek részt, akik nem rendelkeznek hivatásos előadóművészi működési engedéllyel. az éneklő csoportoknál nincs korhatár, a kamarakórusok, illetve az énekeshangszeres együttesek legfeljebb 12 tagúak lehetnek.

a vetélkedőn részt vevők népdalokat, népdal-feldolgozásokat adhatnak elő hangszeres kísérettel vagy anélkül - öt percben, magyar népdalokból és a magyarországon élő nemzetiségek népzenei anyagából válogathatják össze programjukat.

a jelentkezéseket 1980. június 30-ig - név, cím, életkor, foglalkozás megjelölésével - várják a szervezők: a rádió és a televízió zenei főosztályai. a „selejtezőket”, szeptemberben kezdik meg: az előzsűri előzetes, körzetenkénti, területi, megyei meghallgatások alapján dönt arról, kik kerülnek az októberi válogatóra a rádió stúdiójába. az elődöntőket a televízió kamerái előtt rendezik meg: a zsűri az előadókészség és a választott népdalok alapján dönt a továbbjutásról. a középdöntőről a rádió egyenes adásban számol be. a döntőnek - a tervek szerint - a kőbányai pataky istván művelődési otthon ad otthont: a kétrészes műsort a rádió és a televízió élőben sugározza.

a verseny gálaesttel fejeződik be - ezt szintén élőben követhetik nyomon a hallgatók és a nézők. a népzene kutatókból, néprajzosokból, zeneszerzőkből, költőkből, előadóművészekből álló zsűri itt adja át a közönség-díját.

a népdalversenyről a szervezők elmondták, hogy ugrásszerűen az utóbbi években nőtt az érdeklődés a népdal, a népzenei mozgalom iránt. a mostani rendezvénytől azt várják, hogy elősegíti a népzenei ismeretek gyarapodását, a tehetséges előadók körének további bővítését. a verseny kiírása alkalmat teremt a népdal, a népzene legősibb rétegeinek bemutatására, a ritkán előadott, kevésbé ismert művek tolmácsolására is. emellett közérdeklődésre tarthatnak számot azok a kezdeményezések, amelyek az értékes dalanyagok feldolgozásában, hangszerelésében újat nyújtanak. /mti/

--

-3-

bb. 3. új tagok a mafilmszínésztársulatánál

i/jok/bc/rj di

1980. június 4.

ujabb kilenc taggal gyarapodik a mafilmszínésztársulat; ezzel 44-re emelkedik a filmgyárban foglalkoztatott színészek száma. andorai péter és tordai teri a népszínház cseréli fel a mafilmmel, bálint andrás a madách, kálmán györgy pedig a nemzeti színházból „költözik át”, a lumumba utcába.

vidéki színésztársulattól egy tagot szerzött a filmgyár: sir káti a pécsi nemzeti színházból. mányai zsuzsa a vidéki színháztól, várhegyi teréz pedig a fővárosi operettszínháztól válik meg a filmek kedvéért. az új arcok között található két, most végzett főiskolás is: marton kati és usztics mátyás.
/mti/

--

bb. 4. készül az ember tragédiája új finn fordítása

mzs/st/rj di

1980. június 4.

készül az ember tragédiája második finn fordítása. erről számolt be anna-maia raittila költő és műfordító, aki a helsinki nemzeti színház felkérésére dolgozik a mű újra fordításán, s a minap felkereste a győri xános jános múzeum madách gyűjteményét. ismerkedett a gazdag anyagával, madách munkáival és a róla szóló művekkel.

madách főműve először a negyvenes évek derekán jelent meg finnül, ez a változat azonban, mint a költő elmondta, túl régies ahhoz, hogy a színházlátogatók és az olvasók élvezhessék. a nyelvünket kitűnően beszélő finn költő hivatásának tekinteti irodalmunk megismertetését a finn olvasókkal, fordítói munkásságának fontosabb állomásait jelzik az elmúlt években megjelent kötetei: ady endre válogatott versei, a pilinszky jános verseiből készült válogatás, és a 20. századi magyar költők antológiája, amelyben többek között ady, józsef attila, babits, szabó lőrinc, nagy lászló és zelk zoltán verseit tolmácsolta. a drámafordítás terén is próbára tette már képességeit: sütő andrás csillag a máglyán, illetve káin és ábel című munkáit fordította le.

a madách mű fordításával. terveit szerint jövőre készül el. a tragédiát a finn fővárosi nemzeti színháza fogja bemutatni.
/mti/

--
-4-

bb. 5. szobor szabó lőrincnek miskolcon

kör/st/rj di

1980. június 4.

szobrot állítanak szabó lőrincnek miskolcon, születésének 80. évfordulója alkalmából a róla elnevezett városi könyvtár belső udvarán. a borsos miklós kossuth díjas szobrászművész alkotta mellszobrot augusztusban, a tokaji iróttábor megnyitása alkalmából leplezik le. /mti/

--

bb. 6. római kori oltárok a templomfalban

tóa/rj st di

1980. június 4.

a 13. században épült román stílusú zalaszentgyörgyi templom restaurálásakor néhány meglepetés érte a régészeket. kiderült, hogy a török időkben pusztulásnak indult kisméretű templomot 1756-ban helyreállították és új szentélyt építettek hozzá. feltehetően ugyanekkor egy 11-12. századbeli bazilika-méretű templomból származó fehér mészkőből faragott oszlopfejeket és pillérekötegeket építettek be a templom falába. a díszesen faragott oszlopfejek eredete teljesen ismeretlen. a régészet és a műemlékvédelem nyilvántartása szerint hasonló díszes kövelemek a pécsi bazilikában találhatók. ezenkívül római kori oltárokot és ugyancsak római kori fehérmárvány sírkövet is rejtett a fal. /mti/

--

bb. 7. virágzik az akác - minden eddigénél több kaptárral vándorolnak a baranyai méhészek

igó/st/rj di

1980. június 4.

dél-baranyában is virágba borult az akác. mint minden évben, most is a drávai síkságon levő akácok öltöztek fehérbe elsőként az országban. a hűvös tavaszi időjárás miatt a szokottnál három héttel később kezdődött meg a virágzás és csak fele annyi virágfűrt van a fákon, mint más években. a baranyai méhészek minden eddigénél több - körülbelül huszezer - kaptárral települtek le a déli akácerdőkben. április-május folyamán ugyanis a kedvezőtlen időjárás miatt kevés mézet gyűjtöttek a méhek, most ezt is akáccal pótolják. amint baranyában elvirágzanak az akácfák, tovább vándorolnak az észak felé, hogy minden mézeelésre alkalmas helyet és napot kihasználhassanak. az idén legalább hatszáz tonna „folyékony arannyal”, akarják megtölteni a bődönöket a baranyai méhészek, mégpedig kétharmad részben a külföldön is keresett akáccézzel. /mti/

-5-

bb. 8. erdővédelmi és fejlesztési program szolnok megyében

end/rj st di

1980. június 4.

természet- és tájvédelmi program készült szolnok megyében a településkörnyéki erdők megóvására és intenzívebb fejlesztésére. már korábban védelem alá helyezték és tervszerűen bővítik, gazdagítják a több százféle fát és cserjét magába foglaló tizenhét hektáros tiszakürti és a tizenkilenc hektáros tiszai arborétumot. a program alapján megkezdődött az újszászi és a törökszentmiklósi erdők sport célú hasznosítása. mindkét területen erdei tornapályákat, sétányokat, pihenőket létesítettek. jó időben máris családok százai keresik fel ezeket az erdőségeket. a megyei tanács úgy rendelkezett, hogy a megye 39 településének körzetében lévő 3,5 ezer hektár erdőterületet fokozatosan séta- és kiránduló erdővé kell kialakítani. kiemelt figyelmet fordítanak a tiszai és a tiszai vízlepcső üdülőkörzetében, továbbá a városok mellett lévő zöldövezetek fokozottabb védelmére, fejlesztésére. /mti/

bb. 9. gólyamentők tolnában

blb/rj st di

1980. június 4.

gólyamentő ifjúsági csoportot alakított szekszárdon a madártani egyesület tolna megyei csoportja, valamint a megyei uttoróelnökség és a megyei tanács mezőgazdasági osztálya védnökségével. a csoport gondoskodik a szélben, viharban megrongálódott gólyafészkek megerősítéséről vagy áthelyezéséről, a sérült, a fészkekből kiesett madarak gyógyításáról és visszahelyezéséről. a csoport tagjai június közepén megkezdik a kiscigolyák gyűrűzését. , hogy megtudják hová repülnek el, s mikor térnek vissza majd vándorutjukról. /mti/

-.-

-6-

bb. 10. több színes trikó és polóing nyáron mosonmagyaróvárról

mzs/rj st di

1980. június 4.

a divat változásával lépést tartva az eddiginél több színes nyári trikót és polóinget készít az idei szezonra a mosonmagyaróvári kötöttárugyár. a legkeresettebb bal-fis és a kamasz méretek mellett az idén már a felnőtt számokban is vásárolhatók a fekete, a piros és a kék trikók és polóingek.

a gyártmányösszetétel korszerűsítéséhez a festődei kapacitás bővítésével teremtették meg az ipari hátteret. nyolc millió forint költséggel üzembe helyezték a folyamatos fehérítő automatát, amely a korábbi berendezés teljesítményének háromszorosára képes. nagy előnye, hogy a vegyszereket és a festékeket automata adagolja, így valóban olyan színárnyalatokat kapnak a termékek, amilyeneket a tervezők elképzelték. az új berendezés takarékosabb is a réginél, mert az automata csakis a szükséges mennyiséget adagolja a drága import festékekből. munkába állítása lehetővé teszi, hogy az idén az alsóruházati termékeknek már több mint a fele a fehérnél keresettebb és jobban értékesíthető színes legyen. /mti/

-.-

bb. 11. tökéletesen szigetelő ablakok

i/gl/rj pp di

1980. június 4.

valamennyi hazánkban gyártott, könnyűszerkezetes rendszerbe beépíthető, tökéletes légzáró könnyűacél ablakok gyártása kezdődik még ebben a hónapban a fémmunkás vállalatnál. a dorog b nevű nyílászáró szerkezetek horganyzott alapanyagból, különleges felületkezeléssel készülnek. kivételes szigetelésüket pedig kétszeres műanyagtömítés biztosítja. a fémmunkás fejlesztőinek szolgálati találmánya iparcsarnokokhoz, lakóházakhoz és kommunális épületekhez egyaránt alkalmazható. előnye, hogy néhány csavarral rögzíthető.

az új termékből idén már 30 ezer négyzetmétert készítenek balkányban a két év alatt felépült új üzemben. a termelés teljes felfutását várhatóan 1983-ra érik el, évenkénti 240 ezer négyzetméterrel. közben a tervek szerint a termékcsalád új tagokkal bővül. jövőre nyíló és lengőajtó, 1982-ben pedig forgó, billenő és tolóablak, valamint üvegfal és portálszerkezet változatát is gyártják majd a korszerű nyílászárónak. /mti/

-.-

-7-

bb. 12. korszerűsítik az államigazgatási munkát - egyszerűsítik az ügyintézés a tanácsok

ö/az/ber/csiz/igo/szé/lér/mi/gw/bc pj 1980. június 4.

az ügyintézés idejének rövidítésére törekednek a tanácsoknál szerinte az országban. igyekeznek kedvezőbbé tenni az ügyfélfogadás feltételeit, s hogy nem eredménytelenül, erről tanuszkodik: egyre kevesebb a lakossági panasz.

budapesten az esztendő elején rendelte el a fővárosi tanács végrehajtó bizottsága 96 ügycsoportban a rövidített intézkedési határidő alkalmazását. a jelenlegi gyakorlat szerint - a korábbi 30 napos határidő helyett - számos hivatali kérelmet azonnal, három, nyolc, illetve tizenöt napon belül elbírálják, jóváhagynak, megoldanak a tanácsi tisztviselők.

a rövidített idejű ügyintézés lehetőségéről széles körűen tájékoztatták a lakosságot, ami annál is fontosabb, mert a fővárosi és a kerületi tanácsoknál naponta 5 ezer ügyfelet fogadnak. pesterzsébeten például a postások szocialista brigádja juttata el a tájékoztató nyomtatványt valamennyi lakos levélszekrényébe, másutt a hivatali épületek falújságjaira függesztették ki azt, s közzétették a kerületi lapokban. a vártnál kevesebben ismerték viszont eddig az ügyintézés meggyorsítását szolgáló telefonüzenetrögzítő kínálta lehetőséget. ezek a készülékek valamennyi kerületi tanácsnál a hivatali munkaidőn túl várják az ügyfelek bejelentéseit, késő este, éjszaka, vagy szombaton, vasárnap is, ám gyakorta hiába: reggel nem ritkán üres a magnószalag, sokan pedig munkájukat félbehagyva, szabadidejüket megkurtítva keresik fel a hivatalt, holott elég lenne telefonon érdeklődniük.

komárom megyében a megyei tanácsa ajánlására valamennyi helyi tanácsnál hozzákezdtek az ügyintézés meggyorsításának előkészítéséhez. július 1-től mintegy 120-féle ügyben rövidítik az elintézés határidejét. ezek harmadában rögvést intézkednek: az azonnal elintézendő kategóriába kerül nagyon sok egészségügyi, szociálpolitikai, kereskedelmi és iparigazgatási ügy.

a tanácsi ügyvitel korszerűsítésére nógrád megyében jó példa az a pénzügyminisztérium támogatásával kidolgozott számítógépes pénzügyi információs rendszer, amelyet, miután nógrádban bevált, országosan is alkalmaznak a tanácsoknál. ennek köszönhetően a tanácsi gazdálkodás adatai ma szinte naprakészen állnak a vezetők rendelkezésére a különböző döntésekhez, a középtávu és a távlati tervek kidolgozásához.

/folyt. köv./
08.10/gw

- 8 -

gaw

bb. 12. korszerűsítik ... /folyt./gw

a tanácsi munka ésszerűsítésének különböző feladatait más-más helyi tanács között osztották meg, s a beérkező javaslatok alapján dolgozzák ki az ügyintézés új, hathatósabb rendszerét.

a falun élő lakosság ügyeinek gyorsabb, szakszerűbb és gazdaságosabb intézésére körzeti műszaki-ellátási csoportokat szerveztek, illetve szerveznek baranya megye nagyközségeinek tanácsai. országosan is ujszerű kezdeményezésről van szó, amely más aprófalvas megyékben is biztató eredményeket ígér. baranyában kísérleti jelleggel tavaly sásdon, pécsváradon és szentlőrincen alakult meg műszaki-ellátási csoport, amely az ipar, az árellenőrzés, a kereskedelem és az építés területén intéz hatósági ügyeket. hatáskörük nemcsak az említett nagyközségekre terjed ki, hanem körzetük településeire is. a nagyközségi tanácsok és a környékbeli községi tanácsok között létrejött együttműködési megállapodás alapján a csoport tagjai heti egy alkalommal, kihelyezett ügyfélfogadást, tartanak a falvakban, helyben intézve el a lakossági ügyeket. pécsen hat helyen fogadja az állampolgárokat - mégpedig nyújtott műszakban - ügyfélszolgálati iroda. tisztviselői az információadason és az egyszerű hatósági ügyek intézésén túlmenően sajátos feladatot is ellátnak: a lakóhelyváltozással együtt járó bejelentéseket, például villany, víz, gáz-, postaügyekben nyilvántartásba veszik, elintézik. az idén a járási székhelyeken, később pedig a nagyközségekben is megnyitják az ügyfélszolgálati irodákat.

hasonló irodát nyitottak veszprém megyében, balatonfüreden. a tóparti város ügyfélszolgálati irodájára a tanács valamennyi osztályáról a leggyakorlottabb ügyintézőket, vezényelték, s ennek is köszönhető, hogy az egész tanácsi apparátusban számottevően meggyorsult a munka.

vas megyében a járási hivatalok helyett mindenütt a városi tanácsok látják el a járási területén is az egészségügyi, a szociálpolitikai, a testnevelési és sport-, valamint a művelődés és a munkaügyi szakigazgatási feladatokat. az egyszerűsítésre a szakosodásra annál is inkább lehetőség kínálkozott, mivel a megyében minden járási székhely város. az ügyintézés gyorsítására decentralizálták az építési, az ipari és az árellenőrzési hatásköröket, hatósági jogköröket, az idevágó feladatokat 14 helyi tanács látja el. a városi tanácsoknál mindenütt megszervezték az ügyfélszolgálatot, és korszerűsítették a nyilvántartási rendszer. a munka gyorsítását szolgálják a leíró irodák, ezeket magnetofonnal, gyorsmásoló-gépekkel látják el. /mti/
08.25/gw

- 9 -

gaw

bb.13. hetven új erőgép a mezőgazdasági szakemberképzés szolgáltatásában

Lér/st/zsu pj

1980. június 4.

hetven új erőgép érkezett a brnói traktorgyárból a vépi mezőgazdasági szakmunkásképző és munkástovábbképző intézetbe. a gépeket a szakiskolában a közúti előírásoknak megfelelően átalakítják, alkalmassá teszik a járművezetés oktatására. az átalakított gépek ezután az ország különböző mezőgazdasági jellegű iskoláiban, tanüzemeiben segítik majd a szakemberképzést. a vépieknek nagy jártasságuk van ebben a munkában, az előző tanévben is száz zeton traktort alakítottak át ilyen célra.

az intézet az oktatási munka mellett egyre bővülő szolgáltatási tevékenységet végez. egy évig az ország egész területén ellátja az átalakított traktorok garanciális teendőit. épül a szakiskolában egy korszerű szervizműhely, ahol az erőgépeken kívül különböző hidraulikus berendezéseket, targoncákat is javítanak majd. tervezik, hogy bekapcsolódnak a mezőgazdasági gépjavításba is. /mti/

-. -

bb.14. butorlap - faforgácsos kenderpozdorjából

dob/st/zsu pj

1980. június 4.

a kenderfonó és szövőipari vállalat csaknem 20 millió forint értékben vásárolt lengyel gyártmányú faforgácskészítő berendezéseket. felszerelésüket megkezdték, s terméküket a pozdorja butorlapok gyártásának növelésére használják fel. a vállalatnál ugyanis mintegy másfél éve készülnek a kenderfeldolgozás hulladékából, a gyufaszál nagyságú pozdorjából értékes, fapótló butorlapok. a bel- és külföldön keresett cikkből azonban már nem elégíthetnék ki az igényeket, hiszen - a szintetikus műszálak javára - fokozatosan csökken a kender felhasználása és így a keletkező pozdorja mennyisége is. a hiányzó pozdorja pótlásához szerezték be az új berendezéseket, amelyek megfelelő formára felapritják a fahulladékot. ezt a pozdorjához keverik, s meghatározott arányok betartásával ugyanolyan jó minőségű butorlapot nyernek, mint tisztán pozdorjából. a vállalat 3 butorlapgyártó üzemében az új berendezésekkel évente 6000 köbméter faforgácsot nyernek, s így eléri, hogy a vállalat továbbra is évi 40.000 köbméter butorlapot termeljen. /mti/

08.45/zsu

-. -
-10-

930
07

bb.15. később feslenek a rózsák

oi/ob/pá/zsu pj

1980. június 4.

a rendkívül hideg időjárás miatt az idén később feslenek a rózsák, ezért a tervezettnél egy héttel később, június 14-én 10 órakor nyitják meg a 22. hagyományos rózsakiállítás. a gyümölcs- és disznóvényszeresztési kutató intézet 9 hektáron kertjében, a nagyszabású virágparádén a világ minden részéből összegyűjtött, több ezer fajtában gyönyörködhetnek a látogatók. a virágok hódolói a szinorgiák megcsodálása mellett képet alkothatnak arról a tudományos munkáról is, amellyel a rózsák különböző tulajdonságait vizsgálják. az intézet szakemberei a kutatások eredményeit átadják a termesztőknek is. a június 6-ra meghirdetett rózsaversenyt ugyancsak némi késélemmel, június 13-án bonyolítják le. /mti/

-. -

bb.16. korszerűbb rohamkocsik, új típusú mentőkészülékek - befejeződött a bányamentő állomások korszerűsítése

ráb/st/zsu pj

1980. június 4.

ötéves program teljesítésével befejeződött a magyar szénbányászati trösztökhöz tartozó bányamentő állomások korszerűsítése. felújították, kiegészítették valamennyi mentőszolgálat felszerelését. zobákon új bányamentő állomást létesítettek, a tatabányait pedig olyan gyakorló táróval egészítették ki, ahol ipari televízió segítségével ellenőrzik, irányítják a mentők munkáját. ugyancsak a tatabányai központi állomáson speciális berendezések, műszerek felszerelésével be rendezkedtek a mentők rendszeres élettani, illetve fizikai, pszichikai vizsgálatára. több állomás felszerelését habgenerátorral gyarapították, amelynek segítségével a bányatüzek ellen eredményesen védekezhetnek. az összes bányamentő állomáson új típusú, négyórás védelmi idejű mentőkészülékekre cserélték ki a régi kétórás készülékeket. az új, nagyobb teljesítményű készülékek súlya egyharmaddal kisebb, mint a régié. a bányamentők védelmének érdekében a szájcutorokról áttértek a szemet és az arcot jól védő panoráma-álarcok használatára. a bányabeli veszélyek mérésére automatikus, hordozható riasztó berendezéseket vásároltak, valamint különleges láng- és hőálló ruhákat szereztek be. az összes szénbánya vállalat kapott már azokból a különleges bányamentő gépkocsikból, amelyeket a szovjet-magyar kooperációban gyártottak. a korábbinál erősebb, modernebb, műszerekkel jobban felszerelt rohamkocsikkal gyorsan a riasztás színhelyére érhetnek a bányamentők.

/folyt. köv./

09.50/zsu

-11-

1120
07

bb.16./korszerűbb rohamkocsik ... folt./zsu

ugyancsak a hatásosabb mentést szolgálja, hogy a szénbányákban 200 kilométer hosszan kiépítették a vízcsőhálózatot, 300 automatikus tűzvédelmi berendezést szereltek fel, 1000 kilométer hosszan a lángot nem vezető kábelt, gumitömlőt és gumi-szalagot helyeztek üzembe.

a korszerűsítési program teljesítésével bányamentő szolgálatunk alkalmassá vált a nemzetközi együttműködés keretében az országhatáron túli segítségnyújtásra. egy nemrég aláírt egyezmény alapján bonyolult bányabeli üzemzavarok felszámolásához a kgst-tagországok bányamentői egymás rendelkezésére állnak. együttműködnek a mentőcsapatok továbbképzésében is, tapasztalatcseréket rendeznek az új mentési és üzemzavarelhárítási módszerek, eszközök bemutatására./mti/

.-.

bb.17. életmentőket tüntettek ki

bam/mné/zsu hgy

1980. június 4.

életmentő emlékéremmel tüntették ki oláh györgy gépko-csivezető, váci lakost, aki ez év április 14-én szokolján kimentett egy hároméves kislányt a felduzzadt, erős sodrású török-patakból.

ugyanazt a kitüntetést kapta meg a pest megyei rendőrfőkapitányság önkéntes rendőr barlangi mentőcsoportjának két tagja, adamkó péter és márton géza. a két bátor férfi április 18-án önfeláldozó kockázatvállalással a solymári ördöglyuk barlangból kimentett egy 25 éves fiatalembert.

a kitüntetést a minisztertanács nevében mondok pál, a pest megyei tanács elnöke szerdán adta át az életmentőknek./mti/

.-.

bb.18. magyar-szovjet vízügyi tárgyalások

mi/zsu hgy

1980. június 4.

magyar vízügyi küldöttség utazott szerdán kijevbe, gergely istván államtitkárnak, az országos vízügyi hivatal elnökének vezetésével a magyar-szovjet határvízi kormány-meghatalmazottak 30. ülészakára. a tárgyalásokon áttekintik a magyar-szovjet határvízi együttműködés időszerű kérdéseit és tárgyalnak a legfontosabb közös érdekű vizgazdálkodási kérdésekről./mti/

.-.

10.15/zsu

-12-

11207

bb.19. üdülnek a mozgássérült gyermekek

Lér/ká/zsu hgy

1980. június 4.

az elmúlt évi kedvező tapasztalatok után a vöröskereszt vas megyei szervezete az idén is megszervezte a mozgássérült és szervi betegségben szenvedő gyermekek üdültetését. a tiznapos nyaraláson, amely szerdán kezdődött a kőszegi szot üdülőben, 122 gyermek vesz részt, kétszer annyi, mint tavaly. többségük most nyaral először gyermekközösségben.

a gyermekek részére gazdag programot állítottak össze ügyelve arra, hogy a foglalkozások alkalmazkodjanak állapotukhoz, bővítsék érdeklődési körüket. lesz többek között dal- és tánc-tanulás, szöveg, fonás, sárkánykészítés, gyöngyfüzés, babaruha varrás, s nem hiányzik a műsorból a zene, a rajz, az irodalom, a film, a bábjáték, a disco, a különböző ügyességi verseny sem. esténként a megye legjobb művészeti együttesei adnak szórakoztató műsort. a nyaralók egy napon a kőszegi uttörők vendégei lesznek.

az üdülés teljesen ingyenes, a költségeket társadalmi összefogással teremtették elő. e célra fordították több kulturális műsor bevételét, ezenkívül üzemek, intézmények, lakóközösségek, tanácsok, vöröskeresztes alapszervezetek segítettek anyagikkal az üdültetés zavartalan megszervezését. a táborban messzemenően gondoskodnak a gyermekek szakszerű egészségügyi ellátásáról, orvosi felügyeletéről. az orvosok, pedagógusok, egészségügyi dolgozók ugyancsak társadalmi munkában vállalták e szép feladatot./mti

.-.

bb.20. kiadvány a szegedi grafika fél évszázadáról

dén/ká/zsu hgy

1980. június 4.

az ünnepi könyvhét alkalmából szegedi nyomdában elkészült a szegedi grafika című mappa. a városban született, illetve tanult, vagy jelenleg is ott élő képzőművészek grafikai lapjait tartalmazó kiadvány szerdán került a könyvsátrakba.

szeged grafikai hagyományait és jelenét összegező mappában 17 művész egy-egy lapja került a közönség elé.

/folyt.köv./

10.55/zsu

-13-

11207

bb.20./kiadvány ... folyt./zsu

tartalmazza moholy-nagy lászló szénrajzának, buday györgynek, a ma londonban élő világhírű grafikus egyik fametszetének, vadász endre rézkarcának, valamint bordás ferenc, kopasz mártia, vincze andrás, vinkler lászló, papp györgy, diskay lenke, kass jános, szabados árpád, fritz mihály, lapis andrás, urbán lászló, pataki ferenc, király sándor és benes józsef grafikai műveinek másolatát.

a grafikai lapok hátoldalán megtalálhatók az alkotók életrajzi adatait. a fél évszázados szegedi grafika műfaji sokrétűségét tanúsító kiadványhoz szelesi zoltán művészettörténész írt előszót./mti/

--

bb 21. kádár jános fogadta jorge kollét

t /don/mi/pr/ny hgy

1980. június 4.

kádár jános, a magyar szocialista munkáspárt központi bizottságának első titkára szerdán a kb székházában fogadta jorge kollét, a bolíviai kommunista párt első titkárát, aki az mszmp kb meghívására tartózkodik hazánkban.

a szívélyes, elvtársi légkörű megbeszélésen tájékoztatták egymást országuk helyzetéről, pártjuk tevékenységéről. véleményét cseréltek a nemzetközi kommunista mozgalom időszerű kérdéseiről, a két testvérpárt kapcsolatainak erősítéséről. áttekintették a nemzetközi élet fontosabb eseményeit, különös tekintettel a latin-amerikai helyzetre.

a találkozón részt vett simón reyes, a bolíviai kommunista párt politikai bizottságának tagja, a kb titkára és gyenes andrás, az mszmp kb titkára./mti/

--

bb.22. mszmp küldöttség utazott hollandiába

mi/pr zsu hgy

1980. június 4.

hollandia kommunista pártja meghívására - szabó józsefnek, az mszmp központi bizottsága tagjának vezetésével - szerdán pártküldöttség utazott amszterdamba. a delegáció részt vesz hollandia kommunista pártja xxvii. kongresszusán./mti/

--

11.30/zsu

-14-

MJ 14

bb.23. testvérmegyei küldöttség utazott nógrádból portugáliába

csiz/st/zsu hgy

1980. június 4.

küldöttség indult szerdán salgótarjánból leiriába, nógrád portugáliai testvérmegyéjébe gordos jánosnak, a megyei pártbizottság titkárának vezetésével. a delegáció megismerkedik leiria megye üzemeinek, halászati szövetkezteinek életével, a munkásotthonok, öntevékeny művészeti csoportok tevékenységével./mti/

--

bb.24. halálos közlekedési balesetek

gk/zsu hgy

1980. június 4.

érd belterületén egy autóbusz elütötte a kerékpárján közlekedő berényi lajos 12 éves tanulót, aki a helyszínen meghalt. a vizsgálat eddigi megállapítása szerint a kisfiu már féktávolságon belül lévő autóbusz elé hajtott. a rendőrség folytatja az ügy vizsgálatát.

tiszaszalka belterületén dálnoki béla 26 éves lakatos, helyi lakos motorkerékpárjával az uttestről lesodródott és egy épület falának ütközött. a baleset következtében olyan súlyos sérülést szenvedett, hogy a helyszínen meghalt. a vizsgálat eddigi megállapítása szerint dálnoki nem az utviszonyoknak megfelelő sebességgel vezette járművét. a rendőrség folytatja a vizsgálatot./mti/

--

bb.25. 35 év alatt több mint másfél millió lakás épült magánérőből - kiállítás győrtt

cser/st/zsu hgy

1980. június 4.

a magánlakásépítésről nyílt kiállítás szerdán győrtt a megyei tanács épületének aulájában. mint a kiállítás anyagából kiderül. a felszabadulás óta több mint másfél millió lakás épült magánérőből. az összes új lakások több mint kétharmada készült így, s ebben nagy része van annak, hogy az állam, a helyi tanácsok sokrétűen támogatták ezt az építési formát.

/folyt.köv./

12.20/zsu

-15-

13¹⁰ 14

bb.25. /35 év alatt ... folyt./zsu

a kiállítás megnyitóján soltész lászló, az építésügyi és városfejlesztési minisztérium főosztályvezetője elmondta, hogy a jelenlegi második 15 éves lakásfejlesztési tervben tovább növekszik a magánérős lakásépítés. a terv 1990-ig 1,2 millió lakás megépítését írja elő, s ennek jóval több mint a fele a magánlakásépítés keretében készül. a tárca és a tanácsok további fokozott támogatásban részesítik ezt az építési formát. tovább kívánják egyszerűsíteni az engedélyezési eljárást, különböző intézkedéseket tesznek az építőanyag ellátás javítására. tovább javul a terv választék is. jelenleg 135 féle ajánlatot tudnak tenni az építési hatóságok, s a közeljövőben a csoportos, többszintes épületek tervkatalógusa is megjelenik./mti/

-. -

bb.26. időjárásjelentés

zsu hgy

1980. június 4.

folytatódik a szeles idő

középpontjával továbbra is a fekete-tenger északkeleti partvidékén helyezkedik el az a ciklon, amelynek nagy sebességű áramlási rendszerében hűvös léghullámok haladnak közép-európán át délkelet-európa felé. az említett területeken emiatt hűvös, szeles, jobbra borult az időjárás, szórványosan záporok, zivatarok alakulnak ki. helyenként 6-8 fokkal is elmarad a hőmérséklet csúcserőrtéke a sokévi átlagtól. kontinensünk nyugati partvidékén változékony, gyakran csapadékos, de az évszaknak megfelelő hőmérsékletű az időjárás. az ibériai-félszigettől nyugat-európán át a szovjetunió európai területének északi részéig magasnyomású képződmény húzódik, területén száraz, napos az idő, a földközi-tenger nyugati partvidékén nem ritka a 30 fok feletti hőmérsékleti csúcserőrték sem.

hazánk időjárásában nem várható egyelőre lényeges változás.

kedden hazánkban változóan felhős volt az ég, általában 2,5 órán át sütött a nap, az északnyugati és északkeleti országrészben azonban helyenként egész nap borult maradt az ég. eső, záporos szórványosan hullott, szerda reggel 7 óráig általában csapadéknyom, az északkeleti országrészben 1-4 mm mennyiségű csapadékot jelentettek. az élénk, időnként erős északi, északnyugati szelet helyenként rövid ideig viharos széllelkések kísérték. a hőmérséklet csúcserőrtéke kedden 17 és 23 fok között alakult. szerda hajnalra általában 8,13 fokig csökkent a hőmérséklet, északkeleten előfordult 6 fok is.

/folyt.köv./

13.05/zsu

-16-

1407

bb.26./időjárásjelentés ... folyt./zsu

szerdán délelőtt jobbra erősen felhős volt az ég, néhány helyen kisebb eső, futó záporosó alakult ki. továbbra is erős, helyenként viharos maradt az északnyugati, északi szél. a hőmérséklet 11 órára 12,19 fokig emelkedett.

budapesten kedden a hőmérséklet napi középértéke 14,9 fok volt, 4,4 fokkal alacsonyabb, mint a százéves átlag. ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet 17 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 1012 mb, alig változik.

a balaton vizének hőmérséklete siófoknál 11 órakor 15 fok volt.

várható időjárás csütörtök estig:

eleinte erősen felhős idő, szórványosan kisebb esővel, futó záporosóval. később időnként csökkenő felhőzet, néhány helyen futó záporral. általában erős, helyenként rövid ideig viharos északi, északnyugati szél. várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 9,14, legmagasabb nappali hőmérséklet csütörtökön, 19,24 fok között.

a duna vizállása budapestnél 369 cm, hőmérséklete 14,6 fok.
/mti/

-. -

bb.27. a belöldi főszerkesztőség hireinek jegyzéke szerdán 14.00 óráig

1. magyar könyvek sikere jerevánban
2. népdalverseny
3. új tagok a mafilm színésztársulatánál
4. az ember tragédiájának új finn fordítása
5. szobor szabó lőrincnek
6. római kori oltárkő
7. virágzik az akác
8. erdővédelmi program
9. gólyamentők
10. több színes trikó

/folyt.köv./
14.00/gw

- 17 -

1407

bb. 27. hirjegyzék /folyt/gw

11. tökéletesen szigetelő ablakok
 12. korszerűsítik az államigazgatási munkát
 13. hetven új erőgép
 14. butorlap
 15. később fessenek a rózsák
 16. korszerűbb rohamkocsik
 17. életmentőket tüntettek ki
 18. magyar-szovjet vizügi tárgyalások
 19. üdülnek a mozgássérült gyerekek
 20. kiadvány a szegedi grafika fél évszázadáról
 21. kádár jános fogadta jorge kollét
 22. mszmp küldöttség utazott hollandiába
 23. testvérküldöttség utazott nógrádból portugáliába
 24. halálos közlekedési balesetek
 25. magánlakásépítés
 26. időjárásjelentés
 27. hirjegyzék
- /mti/ - . -

bb. 28. koszoruzási ünnepség földes pál születésének 80. évfordulóján

16jokóbc/zsu di

1980. június 4.

földes pál, a magyar kommunista mozgalom kiemelkedő harcosa születésének 80. évfordulója alkalmából szerdán koszoruzási ünnepséget rendeztek a mező imre uti temetőben lévő sírjánál. az mszmp budapesti bizottsága nevében bozsó lászló titkár és köteles zoltán, a pártbizottság tagja, a magyar partizán szövetség képviselőjében fazakas józsef, a választmány tagja és véghe lászló, a szövetség tagja koszoruzott, elhelyezték a megemlékezés virágait a családtagok, a volt harcostársak, munkatársak, tanítványai és a nevét viselő kiszervezet képviselői.

az ünnepség az internacionálé hangjaival ért véget.

/mti/

-.-

14.05/zsu

-18-

142507

bb. 29. iskolaépítési körkép budapesten - ülést tartott a fővárosi tanács végrehajtó bizottsága

t/don/bc/zsu di

1980. június 4.

a budapesti iskolák építőinek a következő hetekben az eddiginél tervszerűbben és gyorsabban kell dolgozniuk, hogy az új oktatási intézmények legalább kétharmadát a tanévkezdésig átadják, a fennmaradó egyharmad esetében pedig - az év végi megnyitáshoz - nagyon koncentrált, fegyelmezett munkára van szükség - állapította meg a fővárosi tanács végrehajtó bizottsága, amely szerdai ülésén többek között az iskolai beruházások helyzetét tekintette át.

az ideai terv 152 új tanterem megépítését tartalmazza: az oktatási létesítmények legtöbbször az új lakótelepeken, városrészközpontokban kerül tető alá. az építkezések üteme szerint a szeptemberi tanévkezdésig 112 tanterem, egy 1000 adagos főzőkonyha, négy - egyenként 600 adagos - befejezőkonyha, összesen több mint 2400 négyzetméter alapterületű tornaterem, 20 műhelyterem és 28 napközis szoba átadásával lehet számolni, míg a többi létesítmény - 40 tanterem, egy 1000 és egy 600 adagos főzőkonyha, két, egyenként 600 adagos befejezőkonyha, összesen csaknem 2000 négyzetméternyi tornaterem, 10 műhely- és 14 napközis terem - átadása csak az esztendő végén várható.

az újpesti városközpontban a szeptemberi csengetésig elkészülhet a 24 tantermes iskola, ha a kivitelező, a 23-a számú állami építőipari vállalat kollektívája a belső szerelési munkákon fokozza a tempót. a kőbányaai városközpont új iskolájában a budapesti lakásépítő vállalat kőművesei dolgoznak, és tőlük is függ - mivel őket még a szakipari szerelők követik -, hogy lesz-e itt ünnepélyes tanévnyitó.

bizonyosra vehető, hogy a xiii. kerületi gyöngyösi úton augusztus közepéig elkészül az új oktatási intézmény: kivitelezője a szabolcs megyei állami építőipari vállalat. a 16 tantermes iskola „tartozékait”, - a 600 adagos befejezőkonyhát, az 540 négyzetméter alapterületű tornacsarnokot, három műhelytermet és négy napközis termet - is a tanévkezdésig át tudja adni rendeltetésének a szabolcsi munkásgárda. a xvii. kerületi rákoskeresztúri városközpontban legkorábban decemberben lehet iskolaavatás, ha a 23-as számú áév a jelenleginél nagyobb létszámmal, és gyorsított ütemben dolgozik. ugyanez a kollektíva építi meg a pestlőrinci állami lakótelep 24 tantermes iskoláját is a kiszolgáló helyiségekkel együtt. az év végi megnyitáshoz ugyanazoknak a követelményeknek kell eleget tennie a vállalatnak, mint a rákoskeresztúri iskolánál.

/folyt. köv./

14.40/zsu

-19-

15³⁰
87

bb.29./iskolaépítés ... folyt./zsu

a kistérségi városközpontban és a xxii. kerületi rózsakertben épülő iskolák jó ütemben készülnek, a tanítás mindkettőben szeptemberben kezdhető. a szervezett munka a vas és a szolnok megyei állami építőipari vállalatot dicséri. a ii. kerületi csatárkah 12 tantermes és a xviii. kerületi kandó téri 16 tantermes iskola átadásának tervezett határideje augusztus vége, illetve közepe. a program teljesíthető, ha a fővárosi 1-es és a 4-es számú építőipari vállalat az eddiginél nagyobb sebességre kapcsol. /mti/

--

bb 30. terménytárolás fóliával bélelt gödörsilókban - bemutató a csávolyi egyesülés tsz-ben

lász/um st di

1980. június 3.

a nedves kukoricatárolás módszerének kidolgozásáról ismertté vált csávolyi egyesülés termelőségterületén szerdán újabb bemutatót ismertettek a szemesterményraktározás energiatakarékos formáját, a tapasztalatcserén, ahol az ország jelentősebb állattenyésztő gazdaságainak szakemberei vettek részt, ismertették a különösebb beruházást nem igénylő fóliás nedves, illetve száraz terménytárolás eredményeit. a magtárakat a csávolyi tsz-ben már évek óta fóliával bélelt gödörsilók helyettesítik. a kukorica betakarításakor ezekben ömlesztik a 30-40 százalékos víztartalmú kukoricaszemeket, s a megtelt prizmákat légmentesen lezárják. a résztvevők megtekintették a megbontott földsilókat, amelyekben kitűnően konzerválódott a kukorica, még a tört szemek is beltartalommal telítetten őrződtek meg. az így tárolt termény a laboratóriumi vizsgálatok szerint 19-20 százalékkal több fehérjét, kétszer annyi lisztet őriz meg, mint a mesterségesen szárított. az állatok ezért jobban hasznosítják a tej- és a hústermelésnél. emellett csak tavalny négy millió forintot takarítottak meg azzal, hogy nem volt szükség raktározás előtti szárításra. a csávolyi közös gazdaságban egyéb takarmányféléknél - a zabnál, árpánál, takarmánybuzásánál és a napraforgónál is alkalmazták ezt a tárolási formát. az állattenyésztő központok mellett kialakított, fóliával bélelt gödörsilókban a száraz, illetve a feldolgozott termények is veszteség nélkül őrizhetők meg. így például a fóliába csomagolt, föld alatt tárolt lucernagranulátum még az illatát is megtartja, s így raktározva a napraforgóból sem töpped. /mti/

--

15.30/um

- 20 -

16
37

bb 31. apadnak a körösök

bty/um st di

1980. június 3.

az elmúlt három napban a körösök és a berettyó vizgyűjtő területén nem hullott számottevő csapadék, ennek hatására a folyók magyarországi szakaszain kedden végbement tetőzést követően szerdán megkezdődött az apadás. a körösvidéki vízügyi igazgatóság ennek megfelelően szabályozta a védelmi készültségeket. megszüntette a harmadfoku készültséget a fekete-körösön és a többi folyókon is csak másod- illetve elsőfoku szolgálatot látnak el a figyelő járőrök. /mti/

--

bb 32. kitüntetés

pá um di

1980. június 3.

a népköztársaság elnöki tanácsa több évtizedes eredményes munkássága elismeréseként, nyugállományba vonulása alkalmából makó etelnek, az mszmp központi bizottsága munkatársának a munka érdemrend arany fokozatát adományozta. a kitüntetést karakas lászló, a központi bizottság osztályvezetője adta át. /mti/

--

bb 33 építőtáborok békésben

sam/um st di

1980. június 3.

kétezer békési középiskolás fiatal fogadnak a megye kukorica címerező építőtáborai - állapotok meg szerdán békéscsabán a címerező tábort fogadó állami gazdaságok, termelőségterületek, valamint a megyei tanács és a kisz-bizottság képviselői. a hét békési tábor a nagy kukoricatermelő gazdaságok munkáját gyorsítja a nyári csúcsidőszakban. az időjárástól függően július derekán nyílnak, s mivel a fiatalok területet vállalnak föl, munkájuktól függően tart majd két vagy három hétig a táborozás.

a megyén kívüli központi építőtáborokba az idén ezerháromszáz békési gimnazista, szakközépiskolás és szakmunkástanuló jut el, a megyében idén nyíló hat központi táborba pedig az ország más részeiről több mint háromezer diák érkezik. a békéscsabai konzervgyár munkáját segítő központi építőtábor a többihez hasonlóan négy turnusban foadja a megyén kívüli fiatalokat, békés azonban két saját turnussal toldja meg. így a békéscsabai konzervgyárban június 9-től augusztus 28-ig, tehát gyakorlatilag az egész nyáron diákfiatalok százai segítik a szezonfeladatok sikeres elvégzését. /mti/

--

15.40/um

- 21 -

16
37

bb 35. kitüntetések alapítása

u m di

1930. június 3.

a magyar népköztársaság elnöki tanácsa az 1979. évi 7. számú törvényerejű rendelettel megalapította a „magyar népköztársaság hőse,, kitüntetést.

a minisztertanács a „magyar népköztársaság úrhajósa,, kitüntető címet és jelvényt alapított. /mti/

..-

bb 34. gázfűtés és -fűtés a lakások 80 százalékában - országos konferencia szegeden

dob/um di

1980. június 3.

a földgázprogram teljesítésének eredményeiről és feladatairól, a takarékos gázfelhasználásról négy napos országos tanácskozás kezdődött szerdán szegeden a földgáztermeléssel, feldolgozással és felhasználással foglalkozó hazai vállalatok, tudományos kutatóintézetek mintegy 300 szakemberének részvételével.

már az első napi előadások, felszólalások fő témája a takarékoság volt. amint elmondották, az eddigi intézkedések eredményeként az elmúlt egy évben már csak 6 százalékkal nőtt a földgázfelhasználás a korábbi 3 év átlagosan 11 százalékos növekedésével szemben. e tendencia jelentőségét érzékelteti, hogy a hazai energiafogyasztás 27 százalékát a földgáz adja. az ehhez szükséges feltételek megteremtésével erőteljesen fokozni kívánják az ugynevezett inert, vagyis a sok éghetetlen anyagot tartalmazó gázok felhasználását, ezekből ugyanis jelentős készletekkel rendelkezünk. a gazdaságosságra, takarékoságra törekvés természetesen nem megy a lakosság ellátásának rovására. erre vall, hogy a mostani térvizidőszak végére a tervezettnél is több háztartást kapcsolnak be a gázellátásba. ez év végéig a tervezett 850 000 helyett 900 000 lakásba jut el a vezetékes gáz, ugyanakkor a propán-butánt fogyasztók száma a 2 millió helyett 2,2 millióra növekszik.

/folyt.köv./

- 22 -

15.55/um

16¹⁵
3P

bb 34. /gázfűtés és -fűtés... folyt./um

ezzel az ország háztartásainak a 80 százaléka, vagyis 3,1 millió fogyasztó részesül majd valamilyen gázellátásban. a téli gázfogyasztási csúcsidezőszakok áthidalására külön földgázüzem épült szegeden. tovább bővítik a földalatti gáztárolók rendszerét. a propán-bután fogyasztás nagyobb biztonságának megteremtésére hamarosan elkészül szegeden a 30 000 köbméteres óriástartály. a fogyasztás további növekedésével számolva fokozzák a hazai kutatásokat. ezek azonban - a növekvő mélységek és az ott uralkodó nagyobb hőmérséklet miatt - a korábbinál költségesebbek lesznek. a következő években elkészül a testvériség gázvezeték harmadik szakaszának második üteme, megépül többszáz kilométer új távvezeték. új települések bekapcsolását csak a távvezeték hálózat közvetlen közelében tervezik.

a racionális földgázfelhasználással nemcsak előadások foglalkoznak, hanem ezzel kapcsolatos kiállítás is nyílt az ifjúsági ház előcsarnokában. a bemutatott többszáz gázkészülék között olyan új típusú fürdőszobai vízmelegítők, illetve üzemi rendeltetésű készülékek vannak, amelyek azonos teljesítmény mellett kevesebb gázenergiát használnak fel. /mti/

..-

bb 36. lassu felmelegedés a hét végére

i kg/pá um sl di

1980. június 3.

szerdán az évszakhoz képest még mindig 4-5 fokkal hűvösebb volt az országban, budapestén a déli órákban is csak 18-19 fok-ra melegedett fel a levegő. volt azonban már ennél hűvösebb június eleje is, 1962 június 4-én mindössze 16 fokot, 1913-ban e napon 5.3 fokot mértek. nemcsak a kárpát medencére jellemző a mostani hűvös nyáreleje, az európa középső része felett uralkodó ciklon hatására varsóban például alig 15 fok volt, s tőlünk délre a tengerparton is 20-22 fok mellett várják a nyaraló vendégek az idő jobbra fordulását. ugyanakkor európa más részein javában tombol a nyár, a skandináv országokban 25 fok fölé emelkedett a hőmérséklet, moszkvában, leningrádban is megközelíti a 30 fokot, s még a nagy hidegekről híres murmanszkból is 25 fokos melegegről érkezett jelentés. spanyolországban már kifejezetten kánikula van, a 35 fokot is meghaladja a fölmelegedés.

/folyt.köv./

- 23 -

16.05/um

16¹⁰
3P

bb 36. /lassu felmelegedés.. folyt./um

az országos meteorológiai szolgálat szerint lassan mi is kilábalunk a hűvös időből. szerdára megszűnt a hideg-utánpótlása, s ennek eredményeként csütörtöktől megindul a lassu felmelegedés. a szerdán még óránként 70 kilométeres sebességgel száguldó szél elcsendesedik, s a hét végére 24-25 fokos, az évszaknak megfelelő hőmérsékletre számíthatunk, ez azonban nem azt jelenti, hogy zavartalan strandidőnek nézünk elébe, mert felhősödéssel, esővel számolni kell. /mti/

-. -

bb 37. a szerkesztőségek figyelmébe!

um di

1980. június 3.

a mai bb 17. sz. hírünk /életmentőket../ 2. bek. 1-2. sorában a szöveg helyesen:

ugyanazt a kitüntetést kapta meg a budapest ii. kerületi rendőrkapitányság barlangi mentőcsoportjának két tagja....

/mti/

-. -

bb 38. bartók béla nemzetközi kórusverseny

t me/z um bc ie

1980. június 3.

július 7-12 között tartják a bartók béla ix. nemzetközi kórusversenyt. debrecenben - ahova kétévenként meghívják a világ legjobb amatőr kórusait - ismét alkalmat adnak a nemzeti kórusművészetek, a kortárs művészek alkotásainak bemutatására. miként magi istván, a debrecen városi tanács közművelődési csoportvezetője szerdán a magyar zeneművészek szövetsége klubjában tartott sajtótájékoztatón elmondta, a találkozón harmincnégy hazai és husz külföldi amatőr kórus vesz részt, sokkal több mint az előző nyolc találkozó bármelyikén. európa szocialista országaiból, továbbá angliából, hollandiából, dániából, az nszk-ból, finnországból és norvégiából, valamint kubából, az amerikai egyesült államokból és a fülöp-szigetektől érkeznek kórusok.

/folyt. köv./
16.35/um

- 24 -

16.35
3P

17.10
3P

bb 38. /bartók béla..... folyt./um

csaknem háromezer énekes és szakember képviseli a világ kórusművészetét e népszerű rendezvényen, amelyet a bartók centenárium jegyében rendeznek meg. a versenyzők kötelező énekszámként bartók béla kórusműveit énekelik majd. a folklór énekeket a szokástól eltérően nem versenyen, hanem bemutatón adják elő

a verseny július 7-én a résztvevők felvonulásával kezdődik. a kölcsény ferenc művelődési központ előtti téren együtt énekelik a kórusverseny jellegét, bárdos lajos: cantemus! című alkotását. ezt követően bartók béla: cantata profana és concerto című művek előadásával a magyar zene világhírű mesterének emléke előtt tiszteleg a megnyitó hangverseny a bartók tereben. július 8-án a gyermek-, a férfi, az ifjúsági női karok, 9-én a női és a kamarakórusok, 10-én a vegyeskarok versenyeznek. a folklór bemutató 11-én lesz.

a verseny idején esti hangversenyeket tartanak. ezeken hazai kórusok azokat a műveket tolmácsolják, amelyeket erre az eseményre írt balázs árpád, kocsár miklós, lendvai kamilló, orbán györgy, szokolay sándor, soproni józsef és vajda jános. külföldi kórusok is fellépnek. a város lakótelepein szerenádot adnak, s a megye hét településén is koncerteznek. hanglemez-, kotta- és népművészeti vásár, alkalmi postabélyegzés is lesz az egy hétig tartó rendezvényen, a zeneszerzők pedig műveiket dedikálják. /mti/

-. -

bb 39. szentendrén a vajda lajos hagyaték

t iv/z um bam kz ie

1980. június 3.

vajda lajos száz festményből álló hagyatékát szállították szerdán budapestről szentendrére. a rottenbiller utcai műterem lakásból a művész özvegye, vajda julia festőművész nő bocsátotta útjára a gondosan becsomagolt alkotásokat. a festményeket egyelőre a ferenczy múzeum raktárában helyezték el, ahol az esetleges sérüléseket is kijavítják. a nagyközönség ősszel már megtekintheti a hagyaték egy részét.

a vajda művekből, a kulturális minisztérium közreműködésével, hármát a magyar nemzeti galéria, hármát pécs, négyet székesfehérvár gyűjteményei kaptak. a festmények jelentős része szentendrére került, ahol az alkotójuk 1934-től kisebb megszakításokkal egészen a haláláig dolgozott. /mti/

16.40/um

- 25 -

17.30
3P

18.30
3P

bb 40. nemzetközi sajtókonferencia a szovjet-magyar ürrepülés sikeres befejezése alkalmából

k gg um bc ie

1980. június 3.

a közös ürrepülés idején a muosz székházában működő sajtóiroda rendezésében szerdán mártia ferenc akadémikus, az mta interkozmosz tanácsának elnöke tájékoztatta a külföldi újságírókat a szovjet-magyar ürrepülés menetéről, az űrhajón végzett tudományos kísérletekről és válaszolt kérdéseikre. /mti/

--

bb 41. a magyar-amerikai gazdasági tanács amerikai társelnökének budapesti látogatása

sl/z um ie

1980. június 3.

Látogatást tett budapesten zoltan merszei, az occidental petroleum corporation ügyvezető elnöke, a magyar-amerikai gazdasági tanács amerikai tagozatának elnöke.

zoltan merszei a külkereskedelmi, valamint a nehézipari minisztérium képviselőivel a bányászatban és a vegyiparban megvalósítható termelési és kereskedelmi együttműködésről tárgyalt.

fogadta lázár györgy, a minisztertanács elnöke, és marjai józsef, a minisztertanács elnökhelyettese. /mti/

--

bb 42. kitüntetés

sl/pá um ie

1980. június 3.

az elnöki tanács kolozsvári ernőnek, a táncsics szakszervezeti könyv- és folyóiratkiadó vállalat igazgatójának eredményes munkásságáért nyugdíjba vonulása alkalmából a munka érdemrend arany fokozatát adományozta. a kitüntetést virizlay gyula, a szót titkára adta át. /mti/

--

- 26

17.15/um

17.15
SP

bb 43. magyar és szovjet fiatalok barátságvonata

t iv/z um bc ie

1980. június 3.

két barátságvonat haladt át szerdán a záhonyi pályaudvaron: az egyik moszkvába, a másik budapestre vitt négyszáz magyar, illetve négyszáz szovjet fiatalt. a moszkvai komszomolisták ifjú vasuti dolgozók és az expresszifjúsági és diák utazási iroda vendégeként járják be hazánkat két hétig. a magyar fiatalok moszkván kívül leningrádba és kijevbe is ellátogatnak. /mti/

--

bb 44. finnországba utazott a „vámmentes házasság,, forgatócsoportja

i jok/pá um bc ie

1980. június 3.

finnországba utazott szerdán az első magyar-finn koprodukciós filmalkotás, a „vámmentes házasság,, magyar stábja. zsombolyai jános rendező és nyolc munkatársa helsinkiből az onnan 400 kilométerre északra fekvő viitasaariba folytatja útját, ahol a külső felvételek zömét forgatják majd. a férfi főszerepet a helsinki svéd színház tagja, tom wenzel alakítja, partnere kiss mari. a finnországi lakodalomba hivatalos a menyasszony két barátnője, esztergályos cecilia és margittai ági is.

az első forgatási nap június 10-én lesz az ezer tő országában, s a munkálatok előreláthatólag július közepéig tartanak. a finnországi bemutatót november első felére tervezik, a finn-magyar társaság megalakulásának 30. évfordulója alkalmából rendezendő ünnepi program részeként. /mti/

--

bb 45. megbízólevél-átadás

k gg um bc ie

1980. június 3.

losonczi pá, az elnöki tanács elnöke szerdán fogadta virgilio frank brandford hammit-et, a panamai köztársaság új magyarországi nagykövétét, aki átadta megbízólevelét. ugyan-csak szerdán adta át megbízólevelét losonczi pálnak igor velazquez rodriguez, a perui köztársaság új magyarországi nagykövete.

a megbízólevelek átadásánál jelen volt garai róbert külügy-miniszter-helyettes. /mti/

--

- 27 -

17.20/um

17.20
SP

bb. 46. elutazott nyikoláj blohin

k/rj bc ie

1980. június 4.

nyikoláj blohin akadémikus, a szovjetunió orvostudományi akadémiájának elnöke, a moszkvai onkológiai tudományos központ főigazgatója szerdán elutazott budapestre. magyarországi tartózkodása során fogadta őt aczél györgy, a minisztertanács elnökhelyettese, schultheisz emil egészségügyi miniszter, szentágothai jános akadémikus, a magyar tudományos akadémia elnöke, és találkozott polinszky károly oktatási miniszterrel. a semmelweis orvostudományi egyetem disz doktorává avatta. látogatást tett a sote i-es számú kórbonctani intézetében, valamint az országos onkológiai intézetben. nagy érdeklődéssel kísért előadást tartott a magyar szakemberek számára a rákos megbetegedések kérdéseiről és sajtókonferencián találkozott a magyar sajtó, rádió és televízió képviselőivel. a vendéget a repülőtéren schultheisz emil bucsuztatta. jelen volt pjotr bycskov, a szovjetunió budapesti nagykövetségének tanácsosa is. /mti/

-. -

bb. 47. a szovjet-magyar ürrépülő kőszöntése - kiállítás nyílik a hadtörténeti muzeumban

t/me/rj ie

1980. június 4.

a szovjet-magyar ürréparost köszönti a hadtörténeti muzeumban pénteken megnyíló kiállítás. a reprezentatív tárlat amelynek megrendezésében csaknem 40 tudományos intézet, 45 neves szakember - kutatómérnök, orvos, fizikus működött közre - bemutatja a valerij kubaszov és farkas bertalan képzését és nyolc napos ürutazását ábrázoló színes felvételeket. a kiállított tárgyak közt láthatók a magyar kutatók, szakemberek által készített műszerek, amelyeket eredményesen használtak az űrlaboratóriumban. ezek közt van a szellemi teljesítőképeséget mérő „balaton”, és a sugáradagmérő „pille”, nevű műszer.

a kiállítás látogatói felidézhetik az első magyar űrhajós kozmoszbeli utazásának izgalmas, örömteli pillanatait, amelyeknek szemtanúi lehettek a televízió-közvetítések révén. a muzeum mozitermében megtekinthetik a katonai filmstúdió: irány a kozmosz című új dokumentumfilmjét, csáji attila festőművész és kroó norbert fizikus lézermobil bemutatóját, valamint a szovjet-magyar ürrépülést illusztráló diaporáma-műsort. /mti/

-. -

18.25 rj

-28-

18.50
BP

bb. 48. időjárásjelentés

rj ie

1980. június 4.

a meteorológiai intézet jelenti szerdán este:

több napsütés

várható időjárás az ország területére csütörtök estig. napközben időnként erősen megnövekszik a gomolyfelhőzet, néhány helyen futó zápor várható. az északnyugati, északi szél ismét többfelé erős, helyenként rövid ideig viharos lesz. a legmagasabb nappali hőmérséklet 20-24 fok között lesz. /mti/

bb. 49. felhasználható 19.30 órától!

szovjet művészek a zeneakadémián

t/kp/rj bc ie

1980. június 4.

szerda este a zeneakadémián megkezdődött a leningrádi szimfonikusok és viktor tretyakov szovjet hegedűművész budapesti vendégszereplése. a világhírű zenekar weber: a büvös vadász nyitányát, brahms d-dur hegedűversenyét és csajkovszkij iv. szimfóniáját szólaltatta meg arvid janszonsz vezényletével. a koncerten közreműködő viktor tretyakov nevét már 1966-ban megismerhette a világ: a harmadik nemzetközi csajkovszkij-verseny győztese volt. azóta számos országban - köztük magyarországon is - láthatta-hallhatta magasszínvonalú játékát a zenekedvelő közönség.

a leningrádi szimfonikus zenekar második koncertjén, csütörtökön csajkovszkij romeo és julia nyitány-fantáziája, valamint sosztakovics leningrádi szimfóniája hangzik fel a zeneakadémián. ugyanott viktor tretyakov június 6-i hegedűestje zárja a vendégszereplést: többek között brahms g-dur és f-moll szonátáját, bartók i. hegedű-zongora szonátáját tolmácsolja, mihail jerohin zongoraművész közreműködésével. /mti/

-. -

18.50 rj

-29-

19.50
BP

bb 50. a belföldi főszerkesztőség híreinek jegyzéke 14.00 órától zárásig

um

1980. június 4.

28. koszorúzás földes pál születésének 80. évfordulóján
29. ülést tartott a fővárosi tanács végrehajtó bizottsága
30. terménytárolás fóliával bélelt gödörsilókban
31. apadnak a körösök
32. makó etel kitüntetése
33. építőtáborok békésben
34. tanácskozás szegeden a földgázprogramról
35. kitüntetések alapítása
36. lassu felmelegedés a hét végére
37. szerk. figy.: javítás a 17-es hírre
38. bartók béla nemzetközi kórusverseny
39. szentendrén a vajda lajos hagyaték
40. nemzetközi sajtókonferencia a szovjet-magyar ürrepülés sikeres befejezése alkalmából
41. amerikai gazdasági szakember látogatása
42. kolozsvári ernő kitüntetése
43. magyar és szovjet fiatalok barátságvonata
44. forgatócsoport utazott finnországba
45. panamai és perui megbízólevélátadások
46. elutazott nyikolaj blohin
47. ürrepülési kiállítás a hadtörténeti muzeumban
48. időjárás
49. szovjet művészek a zeneakadémián
50. hírjegyzék

--

- 30 -

- v é g e -

készült az mti belföldi főszerkesztőségében

főszerkesztő: pásztor jános

szerkesztette: halasi györgy, dosztányi imre,
izsák erika

21/20

MTI

Szerkeszti a Belföldi Főszerkesztőség
Szerkesztésért és kiadásért az MTI vezérigazgatója felel
Kiadja az MTI / Budapest I., Fém u. 5-7. 1426 Budapest / Pf.3. Tel.: 359-590 Telex: 22-4371

60.008/1

Belföldi hírek

c s ü t ö r t ö k

bb. 1. társadalmi közreműködés a településfejlesztésben

ö/az/end/káp/lász/lér/rj dg ie 1980. június 5.

városaink, falvaink arculata gyorsabban változik, szépül, mintsem azt a költségvetésből településfejlesztésre jutó pénzek lehetővé tennék. a gyarapodás alig fölmérhető tartaléka a lakosság önzetlen segítőkészsége, a társadalmi munka, a lo-kálpatriotizmus megannyi példájával találkozhatni szerte az országban; szombatjaikat, vasárnapjaikat, délutánjaikat áldoz-zák a köz javára, kiknek munkája nyomán bölcsődék, ovodák, új tantermek falai magasodnak, rendezett park terem az építke-zések nyomán visszamaradó grundok helyén, fű zöldül, facsemete levelesedik, új járdák aszfaltcsikjai kanya-rognak, sportpályán pirosodik a salak.

a mostani tervidőszak statisztikája még nem készül-hetett el, ám annyi máris bizonyos, hogy a lakosság társadalmi munkájának értéke a fővárosban nem lesz kevesebb, mint az u-tóbbi tervciklusban, amikor is meghaladta a 7 milliárd forintot. a hazafias népfrent szorgalmazására közreműködésével bontakoztak ki az „egy üzem - egy iskola,, a „hat órát buda-pestért,, a „szép, tiszta, virágos budapestért,, akciók. a tanácstagok, lakóbizottságok választóik-képviselőik ér-dekeinek szószólói a tanácsi testületben, s ugyanakkor a ta-nács szószólói a lakosság körében. ügybuzgalmukon mulik jórészt, sikerül-e mozgósítani a környezetük szépülését, fejlődését szí-vükön viselőket, összefogni a cselekvésre kész emberek igyeke-zetét.

/folyt.köv./

-1-